

Aviso de Prácticas de Privacidad

Fecha de entrada en vigencia: marzo de 2016

Este aviso describe cómo se puede utilizar y divulgar su información médica y cómo usted puede obtener acceso a esta información. POR FAVOR REVISE ATENTAMENTE ESTA INFORMACIÓN. Este aviso se aplica al Colorado Plains Medical Center y a los médicos y otros proveedores de atención médica que desempeñen sus funciones en este establecimiento.

Es nuestro deber legal proteger la privacidad y seguridad de su información. Le informaremos a la brevedad si se produce un incumplimiento que pueda comprometer la privacidad o seguridad de su información. Le proporcionamos este aviso para poder explicarle nuestras prácticas de privacidad. Debemos cumplir con las obligaciones y prácticas de privacidad que se describen en este aviso o en el aviso actual vigente. Para obtener más información sobre nuestras políticas de privacidad, presentar una queja o informar una inquietud o conflicto, llame al número que figura a continuación:

Colorado Plains Medical Center – Tina Kinder
970-542-3379 – Tina.Kinder@LPNT.net
FAX: 970-542-4392

O, si prefiere mantenerse en el anonimato, puede llamar a la línea gratuita que figura a continuación y un asistente se encargará de su inquietud de forma anónima. 1-877-508- LIFE (5433)

También puede enviar una queja por escrito al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos si siente que no hemos resuelto su queja de manera adecuada. Puede utilizar el contacto que figura arriba para que le brinde la dirección correcta o visitar <http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html>. En ningún caso se tomarán represalias en su contra por haber presentado una queja. Nos reservamos el derecho de modificar nuestras políticas y el aviso de prácticas de privacidad en cualquier momento. En caso de que realicemos un cambio significativo en nuestras políticas, modificaremos este aviso y publicaremos el nuevo. Además puede solicitar una copia de nuestro aviso en cualquier momento.

Es posible que utilicemos su información médica para su tratamiento, para obtener el pago o para operaciones de atención médica o con otros fines administrativos. Es posible que utilicemos su información de situaciones de tratamiento si necesitamos enviar o compartir la información de su historial clínico con los profesionales que lo están atendiendo. Por ejemplo, un médico que lo está tratando por una lesión consulta a otro médico sobre su estado de salud general. Podemos utilizar y compartir su información médica para facturar y recibir pagos de planes de salud u otras entidades. Le proporcionaremos la información a su plan de seguro médico, como Medicare, Medicaid u otros planes de seguro médico, para que paguen por nuestros servicios. Su información se usará cuando se procese su historial clínico para verificar que esté completa y para comparar los datos de los pacientes como parte de nuestros esfuerzos para mejorar continuamente los métodos de tratamiento. Es posible que divulguemos su información a socios comerciales que contratamos para que proporcionen servicios en su nombre y que necesitan usar su información médica. Podemos utilizar y compartir su información médica para dirigir nuestra clínica, mejorar la atención y comunicarnos con usted cuando sea necesario. Es posible que nos comuniquemos con usted o que divulguemos determinadas partes de su información médica a nuestros socios o fundaciones relacionadas con el fin de recaudar fondos. Tiene derecho a decidir no recibir estas comunicaciones de recaudación de fondos. Es posible que compartamos determinada información con personas que usted identifique como familiares, parientes, amigos, otras personas directamente involucradas en su atención o en el pago de su atención, su "cuidador sin formación específica" o representante personal designado si nos dice quiénes son estas personas.

Si es necesario, notificaremos a estas personas acerca de su ubicación, estado general o fallecimiento. Mantenemos un directorio del hospital con los pacientes que actualmente reciben atención. Además, es posible que necesitemos divulgar información médica sobre usted a una entidad que asista a equipos de ayuda para catástrofes a fin de que se pueda notificar a su familia sobre su afección, estado y ubicación. Si tiene alguna preferencia clara sobre cómo compartimos su información, comuníquese con nosotros. Infórmenos qué desea hacer, y seguiremos sus instrucciones. Si no puede informarnos su preferencia (por ejemplo, si está inconsciente), también podremos compartir su información si creemos que es en su beneficio. Es posible que también compartamos su información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave e inminente para su salud o seguridad.

No compartiremos su información, salvo que usted nos brinde autorización por escrito, en los siguientes casos: con fines de comercialización o venta de su información.

En determinadas circunstancias, es posible que necesitemos divulgar su información médica sin su autorización específica. Algunos ejemplos de esta divulgación son: requisitos de la ley federal y estatal de informar casos de abuso, negligencia u otros motivos que requieran la intervención de organismos policiales; para actividades de salud pública; para agencias de supervisión de la salud; para procedimientos judiciales y administrativos; en caso de muerte y para la organización del funeral; para la donación de órganos; para funciones gubernamentales especiales incluidas solicitudes de militares y veteranos; y para prevenir amenazas graves a la salud o la seguridad pública, como prevenir una enfermedad, ayudar con el retiro de productos e informar reacciones adversas a medicamentos. Es posible que también nos comuniquemos con usted luego de su visita actual para recordarle su próxima cita o proporcionarle información sobre alternativas de

tratamiento u otros servicios médicos que puedan beneficiarle. Obtendremos su autorización escrita para divulgar su información por cualquier otro motivo que no se haya mencionado anteriormente. Recuerde, si nos autoriza a divulgar su información, siempre tiene derecho a revocar esa autorización posteriormente. Con gusto respetaremos su pedido, salvo que ya hayamos actuado.

Como paciente, tiene derechos respecto a cómo se puede usar y divulgar su información. Estos derechos incluyen el acceso a su información médica. En la mayoría de los casos, tiene derecho a consultar o a recibir una copia de su información médica. Es posible que tome hasta 30 días prepararla y puede haber una tarifa de preparación por las copias. Puede solicitar un listado de divulgaciones.

Esta es una lista de casos en los que hemos divulgado su información por razones distintas al tratamiento, pago y operaciones que usted no ha autorizado específicamente pero estamos obligados por ley (vea la sección sobre cómo su información puede ser utilizada y divulgada). Podemos proporcionarle una lista al año gratuitamente; todas las solicitudes adicionales en el mismo año estarán sujetas a un costo nominal. Si cree que la información que tenemos sobre usted es incorrecta o si falta información importante, tiene derecho a solicitar que modifiquemos o corriamos su historial clínico electrónico o físico.

Es posible que haya algunos motivos por los cuales no podamos cumplir con su pedido; en este caso, usted puede enviar una declaración de desacuerdo. También puede solicitar que se le comunique su información médica a una ubicación o dirección alternativa que no sea la que recibimos cuando se registró. Si usted paga un servicio completamente por adelantado, puede pedir que no divulguemos información sobre su tratamiento al plan de salud.

Por último, puede solicitar por escrito que no utilicemos o divulguemos su información por cualquier motivo mencionado en este aviso, excepto a las personas involucradas en su atención, o cuando lo exija la ley o en situaciones de emergencia. La ley no nos exige que aceptemos dicha solicitud, pero intentaremos respetar todo pedido razonable.

Por último, una nota sobre intercambios de información médica: podemos proporcionar su información médica en un intercambio de información médica (HIE, por sus siglas en inglés) y a un portal de pacientes llamado "My Health Point" en el que participamos. Un HIE es una base de datos en la que otros proveedores de atención médica que le prestan servicios pueden acceder a su información médica desde cualquier lugar si son miembros del HIE. En estos proveedores, se incluyen médicos, centros de enfermería, agencias de atención médica domiciliaria u otros proveedores que le prestan servicios fuera de nuestros hospitales y clínicas. Por ejemplo, usted puede estar viajando y tener un accidente en otra área del estado. Si el médico que lo atiende es miembro del HIE en el que participamos, éste puede acceder a información sobre usted que hayan aportado otros proveedores. El acceso a esta información adicional puede ayudar a sus médicos a proporcionarle atención bien informada de manera rápida porque conocerán sus antecedentes médicos, alergias o recetas a través del HIE. El portal de pacientes "My Health Point" es un mecanismo a través del cual usted puede acceder a su información médica en línea luego de su atención y tratamiento.

Colorado Plains Medical Center aprueba, apoya y participa en el Intercambio de Información de Salud (HIE) como una manera de mejorar la calidad de su cuidado y su experiencia de cuidado de salud. HIE nos provee una manera de compartir información clínica del paciente seguramente y eficientemente con otros médicos y proveedores de salud que participan en la red HIE. Usar HIE ayuda a su proveedor de salud compartir información más efectivamente y darle cuidado mejor. El HIE también permite que personal médica de emergencia y otros proveedores que le están tratando tengan acceso inmediato a sus datos médicos que sean críticos a su cuidado. Hacer su información de salud disponible a sus proveedores de salud por el HIE también ayuda a bajar sus costos por eliminar la repetición innecesaria de pruebas y procedimientos. Pero, usted puede elegir no participar en el HIE <CORHIO>, o cancelar la decisión de estar incluido, en cualquier momento.

Si no desea que se incluya su información médica en el portal de pacientes y que se comparta con los profesionales de la salud miembros del HIE, puede optar por la exclusión voluntaria enviando el formulario de exclusión. Tomará cinco días hábiles que la exclusión voluntaria entre en vigencia. Tenga en cuenta que si opta por la exclusión voluntaria, es posible que los proveedores no tengan la información más reciente sobre usted, lo que puede afectar su atención. Puede volver a incluir su información posteriormente si revoca el formulario de exclusión voluntaria por escrito.

Impreso de junio 2020